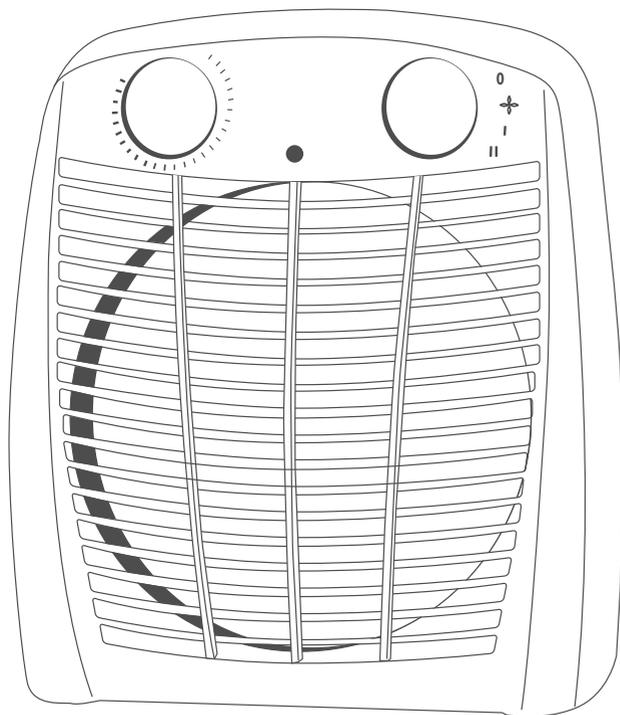




TEPORELLA



TERMOVENTILATORE

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

PAG. 3

FAN HEATER

USER INSTRUCTIONS

PAG. 6



CARATTERISTICHE TECNICHE

Termoventilatore

Modello: TEPORELLA

Potenza nominale: 2000W

Tensione nominale: 230V~ 50Hz

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO IL NOSTRO TERMOVENTILATORE. PRIMA DI USARLO, LEGGERE IL MANUALE D'USO ACCURATAMENTE E CONSERVARLO BENE PER CONSULTARLO IN FUTURO.

1. AVVERTENZE GENERALI



AVVERTENZA!

Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, onde evitare il rischio di scosse elettriche, incendi e lesioni personali.

- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda al valore nominale di tensione riportata sull'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Tenere il cavo lontano dal corpo caldo del termoventilatore e da qualsiasi superficie molto calda.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo di un tavolo o di un balcone.
- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide o quando si è a piedi nudi.
- Il termoventilatore non è destinato ad essere utilizzato in bagni, lavanderie o locali interni similari. Mai mettere il termoventilatore in posti da cui possa cadere in una vasca da bagno o in un contenitore d'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme.
- Usare l'apparecchio in aree ben ventilate.
- Non usare all'aperto.
- Non coprire o ostruire le griglie di presa o di mandata dell'aria del radiatore.
- Non inserire oggetti attraverso le griglia di presa o di mandata dell'aria del radiatore.
- Non mettere il termoventilatore su tappeti a pelo molto profondi.
- Verificare sempre che il termoventilatore sia posto su una superficie piana, stabile e non infiammabile. Assicurarsi che l'apparecchio non sia posizionato vicino a tende o mobili e comunque ad una distanza di almeno 1 mt da qualunque oggetto in quanto ciò potrebbe creare un pericolo di incendio.
- Non posizionare il termoventilatore di fronte, o subito sotto, una presa a muro.
- Mantenersi sempre a distanza adeguata per evitare bruciature o altri danni personali.
- Non usare questo apparecchio per asciugare indumenti o qualsiasi tipo di oggetto.
- Non usare il termoventilatore nelle zone in cui sono immagazzinati liquidi infiammabili o dove possono essere presenti vapori infiammabili.
- Occorre prestare particolare attenzione quando il termoventilatore è situato in zone occupate da bambini o invalidi.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione se incustodito.
- L'uso improprio dell'apparecchio può essere causa di infortuni.

- Staccare la spina del termoventilatore quando si sposta da un luogo all'altro.
- Scollegare la spina dalla presa se l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo o di muoverlo e comunque prima della pulizia.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione, o la spina, o l'apparecchio risultassero danneggiati, essi devono essere sostituiti dal servizio assistenza o da personale qualificato onde evitare pericoli.
- Non scollegare/estrarre la spina dalla presa di alimentazione tirandola per il cavo o per l'apparecchio.
- Usare il prodotto unicamente per gli usi consentiti. Il presente apparecchio è riservato all'uso domestico.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni o ad altro uso improprio o erroneo.

**ATTENZIONE:**

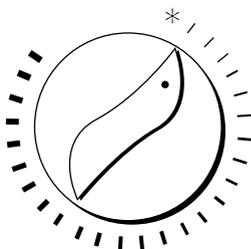
- Tenere l'involucro di protezione ed eventuali materiali di imballo lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento. Questo sacchetto non è un giocattolo.
- Per evitare il surriscaldamento, l'apparecchio è dotato di una protezione termica. Qualora l'apparecchio si surriscaldasse, la protezione termica interverrebbe interrompendo la funzione. Disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere circa 10 min. per consentire la riattivazione dell'apparecchio.
- Per evitare sovraccarichi non utilizzare prodotti ad alto assorbimento contemporaneamente.
- Evitare di utilizzare prolunghe. Queste potrebbero surriscaldarsi e causare incendi.
- L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza che in caso di ribaltamento interrompe il funzionamento.

2. FUNZIONAMENTO

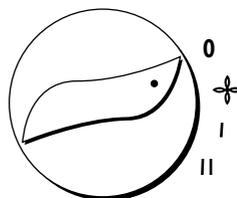
ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le avvertenze descritte al punto 1.

Scegliere una posizione adatta per il termoventilatore, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza descritte al punto 1.

Inserire la spina del termoventilatore in una presa elettrica adeguata.



Manopola termostato

Manopola selezione
funzione

MANOPOLA SELEZIONE FUNZIONE

0 Apparecchio spento

✗ Ventilazione estiva: funzionamento in sola ventilazione senza riscaldamento (per utilizzare questa funzione è necessario impostare la manopola termostato sul valore massimo) .

I Riscaldamento a 1000W**II Riscaldamento a 2000W**

MANOPOLA TERMOSTATO

Ruotare la manopola del termostato in senso orario a fondo per l'impostazione della temperatura massima. Accendere le resistenze elettriche ruotando il selettore delle funzioni sulla posizione desiderata. Per la produzione di calore massimo posizionare su **II**.

Quando è stata raggiunta la temperatura ambiente desiderata, la manopola del termostato dovrebbe essere ruotata lentamente in senso antiorario fino al click e il led di funzionamento si spegne. Successivamente il riscaldatore manterrà automaticamente la temperatura dell'aria nella stanza alla temperatura precedentemente impostata.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare sempre il termoventilatore dalla presa di corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Pulire l'esterno del termoventilatore strofinando con un panno umido e non abrasivo. Lucidare con un panno asciutto.

Non utilizzare alcun tipo di detersivi, abrasivi o sostanze chimiche che potrebbero danneggiare il corpo dell'apparecchio. Non far entrare acqua nell'unità.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo deve essere protetto dalla polvere e conservato in un luogo asciutto e pulito.

Non immergere mai nell'acqua il termoventilatore. Per riporre l'apparecchio disporlo in posizione verticale preferibilmente utilizzando il suo stesso imballo.

4. SMALTIMENTO**ATTENZIONE:**

Informazione importante per lo smaltimento ecosostenibile dell'apparecchio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Fan heater

Models: TEPORELLA

Rated power : 2000W

Rated voltage: ac230V 50Hz

THANK YOU FOR CHOOSING OUR CONVECTORS. BEFORE USING IT, READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT WELL FOR FUTURE REFERENCE

1. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

Read these instruction carefully in order to avoid shock hazard, fire or personal damage.

- Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- Keep the power cable away from the hot body of the heater.
- Do not let the cable hang over the edge of a table or counter or let it come into contact with any hot surfaces.
- Never touch the heater with wet or humid hands or barefoot.
- The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container or in any other kind of liquid.
- Do not use the product while sleeping.
- Use the product in a well ventilated area.
- Do not use outdoors.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- Do not insert any object through the heat outlet or air intake grilles of the heater.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture and in any case at least 1 mt away from any wall or combustible material as this could create a fire hazard.
- Do not position the heater in front of, or immediately below, a wall socket.
- Always keep a safe distance to avoid burns or other personal injury.
- Do not use this product to dry or heat clothing or any other item.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Particular care should be taken when the heater is situated in areas occupied by children or invalids.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Never leave the heater unattended while it is operating.
- The improper handling can cause injuries.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- Unplug from outlet when the appliance is not in use and before cleaning.

- Allow to cool before touching the device or move it and before cleaning.
- Do not use the heater if the power cord or plug is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a recognised service agent or other qualified person.
- Do not remove the plug from the socket by pulling the cord or the appliance.
- Use the product only for permitted uses. This unit is for domestic use.
- ASPIRA s.r.l. shall not be liable for injuries or damage resulting from noncompliance with the instructions above.

**WARNING :**

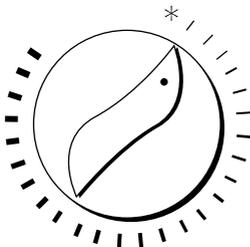
- To avoid danger of suffocation, keep bubble bag and packaging material away from babies and children. This bag is not a toy.
- To avoid overheating, the device features a thermal protection. If the unit overheats, the thermal protection intervenes by interrupting the function. Unplug from power and wait about 10 minutes to allow the reactivation of the unit.
- To avoid overloading not use intensive products simultaneously.
- Do not use extension cable. This could overheat and cause fires.
- The device has safety switch that stops the rollover.

2. OPERATION

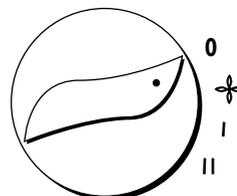


WARNING : Always choose a safe location for the heater, keeping in mind the safety instruction outlined in point 1.

Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above. Insert the plug of the heater into a suitable socket.



Thermostat



Funcion selector

FUNCTION SELECTOR

0 Off

✕ Fan only: Fan only without heating (to use this feature you must set the thermostat at max level).

I Low heat - 1000W

II High heat - 2000W

THERMOSTAT

Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.

Turn on the heating elements by turning the function selector to the desired position. To produce maximum heat position on **II**.

When the heating elements reached the desired temperature, the thermostat should be rotated slowly counterclockwise until it clicks and the led operation is turned OFF. Subsequently, the heater will automatically maintain the air temperature in the room temperature previously set.

3. CLEANING AND STORING THE HEATER

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.

Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.

Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

When the heater is not used for long periods of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

4. DISPOSAL



WARNING :

Important information concerning the environment friendly disposal of the appliance



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the barred waste bin indicates that, at the end of its useful life, the product has to be collected separately from the domestic waste. The user will have to take the product to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or return it to a retailer on purchase of a replacement. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipments avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risk and promotes also recycling of the materials used in the appliance.



GARANZIA

2 ANNI

Fantini Cosmi S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia

Da spedire entro 7 gg. dalla data d'acquisto



Modello:

Codice:.....

Data di acquisto:

.....

**QUESTO TAGLIANDO
DEVE ESSERE
RESTITUITO IN CASO
DI RECLAMO.**

Causa del difetto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Data di spedizione	Nome e indirizzo del Rivenditore
Data di acquisto	
Nome	C.A.P.
Cognome	Città
Via	Provincia

PER FAVORE SCRIVERE IN STAMPATELLO

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo l'uso dei miei dati personali.

Firma

--



GARANZIA

2 ANNI

Fantini Cosmi S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia

**QUESTA GARANZIA È DA CONSERVARE E DEVE
ACCOMPAGNARE IL PRODOTTO IN CASO DI RESO**

Nome e indirizzo del Rivenditore	
Data del reso	Data di acquisto

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di acquisto indicata dal rivenditore. La durata della garanzia, è di 24 mesi di tutti i nostri prodotti e dovrà essere spedita entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. Il presente certificato deve sempre essere esibito in caso di utilizzo della garanzia.

La garanzia è valida solamente sul territorio italiano. Gli utenti che hanno acquistato i nostri prodotti all'estero dovranno rivolgersi al rivenditore che ha effettuato la vendita.

La garanzia si limita alla riparazione o sostituzione gratuita dei componenti risultanti difettosi per cause di fabbricazione accertate dalla ditta Aspira. Non sono coperti da garanzia i prodotti usati in modo non conforme alle indicazioni della Casa o manomessi da personale non autorizzato Aspira, nonché gli interventi per servizi o verifiche di comodo. Vengono altresì escluse dalla copertura le rotture accidentali intervenute nel trasporto e i difetti provocati dall'allacciamento a tensione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI. L'apparecchio dovrà essere imballato attentamente e restituito al nostro Rivenditore. Le spese di trasporto, comprese quelle di ritorno, sono a carico dell'acquirente. Gli apparecchi viaggiano a rischio e pericolo del mittente.

Questa garanzia è valida unicamente per l'utente finale del prodotto e solo se tutti i dettagli sono correttamente compilati in tutte le loro parti. In caso di controversia sarà l'unico competente il Foro Giudiziario di Milano.

VALIDA UNICAMENTE PER IL TERRITORIO ITALIANO





GUARANTEE

2 YEARS

Fantini Cosmi S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Caleppio di Settala, Milano, Italia

To be forwarded within 7 days from the date of purchase

Mailing date	Name and Address of supplier
Date of purchase	
Name	Postal Code
Surname	Town
Street	Country

PLEASE USE BLOCK LETTERS

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and i authorise the processing of my personal details.

Signature



Model:

Code:.....

Date of purchase:

IN CASE OF COMPLAINTS RETURN THIS TALLY.

Cause of defect:

.....

.....

.....

.....

.....

.....



GUARANTEE

2 YEARS

Fantini Cosmi S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Caleppio di Settala, Milano, Italia

To be retained

THIS GUARANTEE MUST BE ATTACHED TO THE APPLIANCE IN CASE SHOULD BE RETURNED FOR SERVICING	Name and Address of supplier
Date of return	Date of purchase

CONDITIONS OF GUARANTEE

All electrical appliances produced by Aspira are guaranteed by the Company for 2 YEARS against faulty materials or workmanship. If any part is found to be defective for the above mentioned reasons within the period of the guarantee from the date of purchase, we or our authorised service agents, will replace or, at our evaluation, repair that part without any charge of materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subject to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us.

The correct electricity supply voltage is shown on the rating label attached to the appliance.

This guarantee is valid only to the original purchase of the appliance

Should any defect arise in any of our products and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packaged and returned to your local service agent.

This portion of guarantee should be attached to the appliance.

The guarantee is valid only if all the details are fully and correctly indicated.

THIS GUARANTEE IS NOT EFFECTIVE IN THE EXTRA EUROPEAN COUNTRIES.





FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@aspira.it